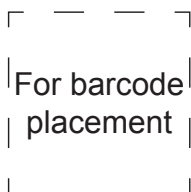


AirLife™

- EN Pediatric Mouth-to-Mask Resuscitator**
Oxygen Port, Filter, 6 inch (15 cm) Tubing, Mouthpiece
- FR Insufflateur pédiatrique bouche à masque**
Orifice pour oxygène, filtre, tubulure 15 cm (6 po), embout
- DE Mund-zu-Maske-Beatmungsgerät für Kinder**
Sauerstoffanschluss, Filter, 15 cm (6") Schlauch, Mundstück
- IT Rianimatore bocca-maschera pediatrico**
Porta di ossigeno, filtro, tubo di 15 cm (6 poll.) e boccaglio
- ES Resucitador de boca a máscara pediátrico**
Puerto de oxígeno, filtro, tubo de 15 cm (6 pulgadas), boquilla
- PT Ressuscitador boca-a-máscara pediátrico**
Porta de oxigénio, filtro, tubos de 15 cm (6 polegadas), bocal
- NL Pediatrische mond-maskerresuscitator**
Zuurstofpoort, filter, slang van 15 cm (6 inch), mondstuk
- SV Mun-mot-mask-återupplivningsanordning för barn**
Syrgasport, filter, 15 cm (6 tum) slangar, munstycke
- DA Mund-til-maske-genoplivningsudstyr til børn**
Iltindtag, filter, 15 cm (6 tommer) slange, mundstykke
- NO Munn-til-maske gjenopplivningsenhet for barn**
Oksygenport, filter, 15 cm (6 tommer) slange, munnstykke
- FI Pediatriinen elvytyssuoja**
Happiliitin, suodatin, 15 cm:n (6 tuumaa) letku, suukappale
- PL Maska resuscytacyjna dla dzieci**
Port tlenu, filtr, przewody o długości 15 cm (6 cali), ustnik
- HU Gyermekgyógyászati újraélesztő lélegeztetőmaszk**
Oxigéncsatlakozó-aljzat, szűrő, 15 cm (6 col) hosszú cső, csutóra



LOT



AirLife®



Rx ONLY



Clean, Ready to Use



AirLife
2710 Northridge Dr. NW, Suite A
Grand Rapids, MI 49544 USA
www.myAirLife.com

Made in Mexico

2K8013.INIFU

Rev.1 2025/03

EN Pediatric Mouth-to-Mask Resuscitator

Oxygen Port, Filter, 6 inch (15 cm) Tubing, Mouthpiece

Intended Use

The resuscitator is a single use resuscitator intended for pulmonary resuscitation

Cautions

- This product must be used by personnel thoroughly trained in the techniques of pulmonary resuscitation.
- For single use only. Re-use may degrade the performance of the product or contribute to cross contamination.

Warning

- Permanent distortion will occur if the resuscitator bag is stored in a compressed state. This may result in reduced ventilation efficiency.

Precautions

Do

1. When not using supplemental oxygen, ensure cap covers oxygen port "C."
2. Clear patient's airway before using resuscitator.
3. Always check for proper function of resuscitator:
 - Verify proper valve action.
 - Verify that the valve is free of obstruction.
 - Verify patient is being ventilated by observing alternate rise and fall of the patient's chest and color of lips and face during resuscitation.

Do Not

1. Do not use in contaminated atmosphere (e.g., poisonous gases, smoke, etc.)
2. If oxygen is used, do not smoke or use in presence of sparking equipment or open flame.
3. Do not autoclave, gas or chemically sterilize the Resuscitator.

Instructions For Use

Set up-Resuscitator

1. Remove resuscitator and mask from package and firmly seat the resuscitator housing "B" into the mask port "A."
2. Prior to using the resuscitator, visually verify proper valve action.
3. If resuscitating with supplemental oxygen, attach oxygen port "C" to proper oxygen source.
4. Set oxygen flow not to exceed recommendation of a physician.

Operation-Resuscitator

1. Clear patient's airway, if obstructed.
2. Tilt patient's head back and pull chin up.
3. After establishing this position, place mask firmly over the nose and mouth and hold in place with thumb and index finger, grip chin with other fingers.
4. Using mouthpiece "D", inflate lungs using currently accepted mouth-to-mask breathing technique.
5. Verify that patient's chest rises and falls during resuscitation. If movement is absent during resuscitation, check patient's airway.
6. Time resuscitation with any spontaneous breathing to prevent blockage of exhalation.

7. If foreign matter, such as blood or vomitus appears in the mask, remove the resuscitator from patient and clear patient's airway. Clear any obstructions from the resuscitator by blowing into the mouthpiece "D" and shaking any remaining matter out of the mask "A" and valve housing "B."
8. Discard resuscitator after use.
- Dispose of all materials in accordance with local, state, and federal regulations. Decontaminate and dispose of all potentially biohazardous material.

Risks and Precautionary Measures related to

Phthalates: This instruction pertains to the phthalate symbol marked on the device or its packaging. If this device is used for the treatment of children, or treatment of pregnant or nursing women; please note that the following types of procedures may increase the risk of exposure to phthalates: Exchange transfusion in neonates, total parenteral nutrition in neonates, multiple procedures in sick neonates, haemodialysis in peripuberal males, male foetus and male infant of pregnant women, and lactating women; and massive blood infusion into trauma patients. Although these procedures have the potential for increased risk of exposure, conclusive evidence of human health risks has not been established. As a precautionary measure, to reduce the potential for unnecessary exposures to phthalates, the product must be used in accordance with the instructions for use, and practitioners should refrain from using this product beyond the period of time the product is medically necessary or needed.

Symbols Glossary			
	Catalogue number		Manufacturer
	Lot Number		Quantity
	Clean, Ready to Use		Date of Manufacture
	Consult instructions for use		U.S. Federal law restricts this device to sales by or on the order of a physician
	Not made with natural rubber latex		Caution
	Contains Phthalates		For Single use only

FR Insufflateur pédiatrique bouche à masque

Orifice pour oxygène, filtre, tubulure 15 cm (6 po), embout

Utilisation prévue

L'insufflateur est un insufflateur à usage unique destiné à la réanimation pulmonaire

Mises en garde

- Ce produit doit être utilisé par un personnel parfaitement formé aux techniques de la réanimation pulmonaire.
- Réservé à un usage unique. La réutilisation du produit peut altérer ses performances ou contribuer à la contamination croisée.

Avertissement

- Une distorsion permanente se produit si le ballon de réanimation est conservé à l'état comprimé. Cela peut dégrader l'efficacité de la ventilation.

Précautions

Tâches à effectuer

- En l'absence d'utilisation d'oxygène d'appoint, veiller à ce que le bouchon couvre l'orifice « **C** ».
- Dégager les voies aériennes du patient avant d'utiliser l'insufflateur manuel.
- Toujours vérifier le bon fonctionnement de l'insufflateur :
 - Vérifier que la valve fonctionne correctement.
 - Vérifier que la valve ne comporte aucune obstruction.
 - Vérifier que le patient est bien ventilé en observant si son thorax se soulève et s'abaisse successivement et en observant la couleur de ses lèvres et de son visage pendant la réanimation.

Tâches à ne pas effectuer

- Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère contaminée (p. ex., gaz toxiques, fumée, etc.).
- En cas d'utilisation d'oxygène, ne pas fumer ni utiliser le produit en présence d'appareils produisant des étincelles ou de flammes nues.
- Ne pas stériliser l'insufflateur en autoclave, au gaz ou chimiquement.

Instructions d'utilisation

Configuration—Insufflateur

- Sortir l'insufflateur et le masque de leur emballage et insérer fermement le logement « **B** » de l'insufflateur dans l'orifice « **A** » du masque.
- Avant d'utiliser l'insufflateur, vérifier visuellement le bon fonctionnement de la valve.
- En cas d'utilisation avec de l'oxygène d'appoint, brancher l'orifice « **C** » à la source d'oxygène adaptée.
- Régler le débit d'oxygène de manière à ne pas dépasser les recommandations du médecin.

Fonctionnement—Insufflateur

- Dégager les voies aériennes du patient si celles-ci sont obstruées.
- Incliner la tête du patient en arrière et relever son menton.
- Une fois que le patient est installé dans cette position, placer fermement le masque sur son nez et sa bouche et le maintenir en place à l'aide du pouce et de l'index, saisir le menton avec les autres doigts.
- À l'aide de l'embout « **D** », gonfler les poumons selon la technique acceptée de respiration bouche-masque.
- Vérifier que le thorax du patient se soulève et s'abaisse pendant la réanimation. Si ce mouvement n'est pas observé pendant la réanimation, vérifier les voies aériennes du patient.

- Chronométrer la réanimation avec la respiration spontanée, le cas échéant, afin d'éviter toute interruption de l'expiration.
- Si des corps étrangers comme du sang ou des vomissements apparaissent dans le masque, retirer l'insufflateur du patient et dégager les voies aériennes du patient. Dégager les obstructions de l'insufflateur en soufflant dans l'embout « **D** » et en secouant le reste des corps étrangers hors du masque « **A** » et du boîtier de valve « **B** ».
- Jeter l'insufflateur après usage.
- Éliminer tous les équipements en conformité avec les réglementations locales, nationales et fédérales. Décontaminer et éliminer tout équipement potentiellement dangereux.

Risques et mesures de précaution liés aux phtalates :

Ces instructions concernent le symbole phthalates figurant sur l'appareil ou sur son emballage. Si cet appareil est utilisé pour traiter des enfants, des femmes enceintes ou allaitant, noter que les types de procédures suivants peuvent augmenter le risque d'exposition aux phthalates : Transfusion chez les nouveau-nés, alimentation parentérale totale chez les nouveau-nés, procédures multiples chez les nouveau-nés présentant une maladie, hémodialyse chez les garçons péripubertaires, fœtus et bébés de sexe masculin de femmes enceintes et de femmes qui allaitent, et transfusion massive chez des patients ayant subi un important traumatisme. Bien que ces procédures aient le potentiel d'augmenter le risque d'exposition, l'évidence probante de risques pour la santé n'a pas été établie. Par mesure de précaution, et afin de réduire le potentiel d'exposition inutile aux phthalates, le produit doit être utilisé conformément au mode d'emploi et les médecins doivent s'abstenir d'utiliser ce produit au-delà de la période de temps médicalement nécessaire.

Glossaire des symboles			
	Référence du catalogue		Fabricant
	Numéro de lot		Quantité
	Propre, prêt à l'emploi		Date de fabrication
	Consulter le mode d'emploi		En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance
	Sans latex de caoutchouc naturel		Attention
	Contient des phthalates		À usage unique seulement

DE Mund-zu-Maske-Beatmungsgerät für Kinder

Sauerstoffanschluss, Filter, 15 cm (6") Schlauch, Mundstück

Verwendungszweck

Das Beatmungsgerät ist zum Einmalgebrauch für die pulmonale Reanimation vorgesehen

Vorsichtshinweise

- Dieses Produkt darf nur von umfassend in Beatmungs-Wiederbelebungstechniken geschultem Personal verwendet werden.
- Nur für den Einmalgebrauch. Wiederverwendung kann die Produktleistung vermindern oder zu einer Kreuz-Kontamination führen.

Warnhinweis

- Wenn der Handbeatmungsbeutel zusammengedrückt gelagert wird, können dauerhafte Verformungen auftreten. Dies kann zu verringerter Beatmungswirksamkeit führen.

Vorsichtsmaßnahmen

Empfohlen

1. Wenn kein zusätzlicher Sauerstoff eingesetzt wird, darauf achten, dass die Kappe auf den Sauerstoffanschluss „C“ aufgesetzt wurde.
2. Die Atemwege des Patienten vor der Verwendung des Beatmungsgeräts befreien.
3. Die ordnungsgemäße Funktion des Beatmungsgeräts stets prüfen:
 - Korrekte Funktion der Ventile prüfen.
 - Sicherstellen, dass das Ventil frei von Behinderungen ist.
 - Durch Beobachten des abwechselnden Hebens und Senkens des Brustkorbs des Patienten und der Farbe von dessen Lippen und Gesicht während der Beatmung sicherstellen, dass der Patient beatmet wird.

Vermeiden

1. Nicht in verunreinigter Atmosphäre verwenden (z. B. giftige Gase, Rauch, etc.)
2. Wird Sauerstoff verwendet, nicht rauchen oder in der Nähe von funkenbildenden Geräten oder offenem Feuer verwenden.
3. Das Beatmungsgerät nicht autoklavieren, mit Gas oder chemisch sterilisieren.

Gebrauchsanweisung

Einrichten-Beatmungsgerät

1. Beatmungsgerät und Maske aus der Verpackung lösen und das Gehäuse des Beatmungsgeräts „B“ fest in den Maskenanschluss „A“ setzen.
2. Vor der Verwendung des Beatmungsgeräts visuell die ordnungsgemäße Funktion der Ventile durch Drücken des Beatmungsbeutels prüfen.
3. Bei Beatmung mit zusätzlichem Sauerstoff, den Sauerstoffanschluss „C“ ordnungsgemäß an die Sauerstoffquelle anschließen.
4. Die Sauerstoffdurchfluss nicht höher als von einem Arzt empfohlen einstellen.

Betrieb-Beatmungsgerät

1. Befreien Sie die Atemwege des Patienten, falls nötig.
2. Neigen Sie den Kopf des Patienten nach hinten und ziehen Sie das Kinn nach oben.
3. Nach dem Einnehmen dieser Position platzieren Sie die Maske fest über Nase und Mund und halten Sie sie dort mit dem Daumen und dem Zeigefinger fest; halten Sie das Kinn mit den verbleibenden Fingern.
4. Mundstück „D“ verwenden und mit der aktuell gültigen Mund-zu-Maske-Beatmungstechnik die Lungen mit Luft füllen.
5. Stellen Sie sicher, dass sich der Brustkorb des Patienten während der Beatmung hebt und senkt. Wenn während der Beatmung keine Bewegung vorhanden ist, überprüfen Sie die Atemwege des Patienten.

6. Stimmen Sie die Handbeatmung auf eventuelle Spontanatmung ab, um ein Blockieren der Ausatmung zu verhindern.
7. Sollten sich Fremdkörper, wie Blut oder Erbrochenes in der Maske befinden, entfernen Sie das Beatmungsgerät vom Patienten und befreien Sie die Atemwege des Patienten. Entfernen Sie Verstopfungen im Beatmungsgerät, indem Sie in Mundstück „D“ pusten und verbleibende Fremdkörper aus der Maske „A“ und dem Ventilgehäuse „B“ ausschütteln.
8. Das Beatmungsgerät nach der Verwendung entsorgen.
 - Alle Materialien entsprechend den geltenden örtlichen, regionalen und staatlichen Vorschriften entsorgen. Potenziell gefährliches biologisches Material dekontaminieren und entsorgen.

Mit Phthalaten verbundene Risiken und

Vorsichtsmaßnahmen: Diese Anweisung gilt für das Phthalat-Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung. Bitte beachten Sie, dass folgende Verfahren beim Einsatz des Geräts für die Behandlung von Kindern, schwangeren oder stillenden Frauen ein erhöhtes Risiko beim Kontakt mit Phthalaten darstellen: Austauschtransfusion bei Neugeborenen, totale parenterale Ernährung von Neugeborenen, verschiedene Verfahren bei kranken Neugeborenen, Hämodialyse bei peripubertalen Jungen, männlichen Föten schwangerer Frauen, männlichen Kleinkindern und bei stillenden Frauen sowie massive Blutinfusionen bei Traumpatienten. Obwohl diese Verfahren potentiell ein erhöhtes Expositionsrisiko darstellen, gibt es keine zwingenden Beweise für Gefährdungen der menschlichen Gesundheit. Als Vorsichtsmaßnahme zur Verringerung des Risikos einer unnötigen Exposition gegenüber Phthalaten darf das Produkt nur entsprechend der Gebrauchsanweisungen und von Ärzten nicht länger als medizinisch notwendig verwendet werden.

Symbolübersicht

	Katalognum- mer		Hersteller
	Chargennu- mmer		Stückzahl
	Sauber, einsatzbereit		Herstellung- datum
	Gebrauchs- an- weisung beachten		Laut US-Bundes- gesetzen darf diese Vorrichtung ausschließlich von einem Arzt bzw. auf dessen Anordnung verkauft werden
	Enthält keinen Latex aus Naturkaut- schuk		Achtung
	Enthält Phthalate		Nur für den Einmalge- brauch

IT Rianimatore bocca-maschera pediatrico

Porta di ossigeno, filtro, tubo di 15 cm (6 poll.) e boccaglio

Uso previsto

Il rianimatore è un dispositivo monouso previsto per la rianimazione polmonare

Messaggi di attenzione

- Questo prodotto deve essere utilizzato da personale pienamente qualificato in relazione alle tecniche di rianimazione polmonare.
- Esclusivamente monouso. Il riutilizzo potrebbe compromettere la funzionalità del prodotto o contribuire al rischio di contaminazione crociata.

Avvertenza

- Se il pallone del rianimatore non viene conservato compresso subirà una deformazione permanente. Ciò potrebbe ridurre l'efficienza di ventilazione.

Precauzioni

Da fare

1. Quando non si utilizza ossigeno suppletivo, verificare che il cappuccio sia applicato sulla porta dell'ossigeno "C".
2. Prima di utilizzare il rianimatore, liberare le vie respiratorie del paziente.
3. Controllare sempre che il rianimatore funzioni correttamente:

 - Verificare che l'azione della valvola sia corretta.
 - Verificare che la valvola sia libera da ostruzioni.
 - Verificare che il paziente stia ricevendo la ventilazione osservando l'alzarsi e l'abbassarsi del petto del paziente e il colore di labbra e viso durante la rianimazione.

Da non fare

1. Non utilizzare in atmosfere contaminate (p. es.: in presenza di gas velenosi, fumo, ecc.)
2. Se si usa l'ossigeno, non fumare e non utilizzare in presenza di apparecchiature che causano scintille né in presenza di fiamme libere.
3. Non sterilizzare il rianimatore in autoclave né utilizzando gas o sostanze chimiche.

Istruzioni per l'uso

Configurazione - Rianimatore

1. Estrarre il rianimatore e la mascherina dalla confezione e alloggiare saldamente l'involucro "B" del rianimatore nella porta della maschera "A."
2. Prima di utilizzare il rianimatore, verificare visivamente che l'azione della valvola sia corretta.
3. Se si rianima il paziente con ossigeno suppletivo, collegare la porta dell'ossigeno "C" alla sorgente di ossigeno corretta.
4. Impostare il flusso dell'ossigeno in modo che non superi la prescrizione del medico.

Funzionamento - Rianimatore

1. Liberare le vie respiratorie del paziente, se ostruite.
2. Inclinare all'indietro la testa del paziente e sollevare il mento.
3. Una volta raggiunta questa posizione, applicare saldamente la maschera su naso e bocca e mantenerla in posizione con il dito pollice e il dito indice, afferrando il mento con le altre dita.
4. Utilizzando il boccaglio "D", insufflare i polmoni utilizzando una tecnica di respirazione bocca-maschera accettata.
5. Verificare che il petto del paziente si sollevi e si abbassi durante la rianimazione. Se il movimento è assente durante la rianimazione, controllare le vie respiratorie del paziente.

6. Regolare la rianimazione manuale con l'eventuale respirazione spontanea per prevenire il blocco dell'espiazione.
7. Se nella maschera compaiono sostanze estranee, ad es. sangue o vomito, rimuovere il rianimatore dal paziente e liberarne le vie respiratorie. Liberare il rianimatore da eventuali ostruzioni soffiando nel boccaglio "D" e rimuovendo ogni sostanza rimanente dalla maschera "A" e dall'involucro della valvola "B".
8. Smaltire il rianimatore dopo l'uso.

 - Smaltire tutti i materiali in accordo con i regolamenti locali, regionali e statali vigenti. Decontaminare e smaltire tutto il materiale a potenziale rischio biologico.

Rischi e precauzioni relativi agli ftalati: le presenti istruzioni si riferiscono al simbolo indicante la presenza di ftalati riportato sul dispositivo o sulla confezione. Se il dispositivo viene utilizzato per il trattamento di bambini o di donne in gravidanza o in allattamento, si tenga in considerazione che i seguenti tipi di procedure possono aumentare il rischio di esposizione agli ftalati: trasfusioni di scambio su neonati, nutrizione parenterale totale su neonati, procedure multiple su neonati malati, emodialisi su maschi in età peripuberale, feti maschili di donne in gravidanza e neonati maschi di donne in allattamento, significativa infusione di sangue su pazienti che hanno subito traumi. Sebbene tali procedure presentino un maggiore rischio potenziale di esposizione, non sono state raccolte prove conclusive di rischi per la salute degli essere umani. A titolo precauzionale, per ridurre il rischio di esposizione non necessaria agli ftalati, il prodotto deve essere utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e i medici sono invitati a usare il prodotto esclusivamente per il periodo strettamente necessario in base alle esigenze mediche.

Legenda dei simboli			
	Numero di catalogo		Produttore
	Numero di lotto		Quantità
	Pulito, pronto per l'uso		Data di produzione
	Consultare le Istruzioni per l'uso		La legge federale degli Stati Uniti autorizza la vendita del presente dispositivo esclusivamente da parte di medici o dietro prescrizione medica
	Non realizzato con lattice di gomma naturale		Precauzione
	Contiene ftalati		Non riutilizzare

ES Resucitador de boca a máscara pediátrico

Puerto de oxígeno, filtro, tubo de 15 cm (6 pulgadas), boquilla

Uso previsto

El resucitador es para un uso único y está diseñado para la reanimación pulmonar.

Precauciones

- El personal bien formado en las técnicas de reanimación pulmonar debe utilizar este producto.
- De un solo uso. La reutilización puede degradar el rendimiento del producto o contribuir a la contaminación cruzada.

Advertencia

- Causará distorsión permanente si guarda la bolsa del resucitador de forma comprimida. Esto puede reducir la eficacia de la ventilación.

Precauciones

Si

1. Cuando no utilice oxígeno adicional, el tapón debe cubrir el puerto de oxígeno “C.”
2. Limpie las vías respiratorias del paciente antes de utilizar el resucitador.
3. Compruebe siempre el funcionamiento correcto del resucitador:
 - Compruebe el accionamiento correcto de la válvula.
 - Compruebe que la válvula no esté obstruida.
 - Compruebe que se está ventilando al paciente observando la elevación y el descenso del tórax del paciente y su color labial y facial durante la reanimación.

No

1. No utilizar en ambientes contaminados (p. ej. gases venenosos, humo, etc.)
2. Si se utiliza oxígeno, no fume ni lo utilice en presencia de equipos en cortocircuito ni con llamas expuestas.
3. No utilice el autoclave, gas ni esterilizadores químicos para el resucitador.

Instrucciones de uso

Configuración: resucitador

1. Extraiga el resucitador y la máscara del paquete y asiente con firmeza la carcasa del resucitador “B” en el puerto de la mascarilla “A.”
2. Antes de utilizar el reanimador, compruebe visualmente el accionamiento adecuado de la válvula.
3. Si está reanimando con oxígeno adicional, acople el puerto de oxígeno “C” a la fuente de oxígeno apropiada.
4. Ajuste el flujo de oxígeno, de modo que no supere lo que prescriba un médico.

Funcionamiento: resucitador

1. Despeje las vías respiratorias del paciente, si están obstruidas.
2. Incline la cabeza del paciente hacia atrás y tire de la barbilla hacia arriba.
3. Tras establecer esta posición, coloque la máscara con firmeza sobre la nariz y la boca y sosténgala con el dedo pulgar e índice y sujete la barbilla con otros dedos.
4. Utilice la boquilla “D” para inflar los pulmones con la técnica de respiración actualmente aceptada de la mascarilla de boca.
5. Compruebe que el tórax del paciente se eleve y descienda durante la reanimación. Si no hay

movimiento durante la reanimación, compruebe las vías respiratorias del paciente.

6. Sincronice la reanimación con cualquier respiración espontánea para evitar que se bloquee la exhalación.
7. Si aparece en la mascarilla un cuerpo extraño, como sangre o vómito, retire al paciente del resucitador y limpie sus vías respiratorias. Limpie de obstrucciones el resucitador soplando en la boquilla “D” y agitándola para extraer los cuerpos que se encuentren en la máscara “A” y de la carcasa de la válvula “B.”
8. Deseche el resucitador después de utilizarlo.
- Deshágase de todos los materiales cumpliendo las normativas locales, estatales y federales. Descontamine y deshágase de todo material potencialmente peligroso.

Riesgos y medidas de precaución relativos a los

fatalatos: esta indicación está relacionada con el símbolo de fatalato marcado en el dispositivo o en su embalaje. Si este dispositivo se usa en el tratamiento de niños, de mujeres embarazadas o mujeres en lactancia, por favor, tenga en cuenta que en los tipos de procedimientos que se indican a continuación puede aumentar el riesgo de exposición a fatalatos: exanguiotransfusión en neonatos, nutrición parenteral total en neonatos, procedimientos múltiples en neonatos enfermos, hemodiálisis en hombres en etapa peripuberal, en fetos o niños de sexo masculino de mujeres embarazadas y en proceso de lactancia, e infusión sanguínea masiva en pacientes de traumatología. Aunque estos procedimientos aumentan el riesgo de exposición potencial, no hay evidencia concluyente de riesgo a la salud humana. Como medida de precaución para reducir la exposición potencial innecesaria a fatalatos, el producto debe usarse según las instrucciones de uso y los profesionales deben evitar su uso más allá del tiempo en el que éste sea clínicamente necesario.

Glosario de símbolos			
	Número de catálogo		Fabricante
	Número de lote		Cantidad
	Limpio, listo para usar		Fecha de fabricación
	Consultar las instrucciones de uso		Las leyes federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo bajo la debida prescripción facultativa
	No fabricado con látex de caucho natural		Precaución
	Contiene fatalatos		De un solo uso

PT Ressuscitador boca-a-máscara pediátrico

Porta de oxigénio, filtro, tubos de 15 cm (6 polegadas), bocal

Utilização prevista

O ressuscitador é de utilização única destinado à reanimação pulmonar

Cuidados

- Este produto deve ser utilizado por pessoal com a devida formação nas técnicas de reanimação pulmonar.
- Apenas para uso único. A reutilização pode degradar a performance do produto ou contribuir para a contaminação cruzada.

Aviso

- Ocorrerá a distorção permanente se o saco do ressuscitador for armazenado num estado comprimido. Isto poderá resultar na redução da eficiência da ventilação.

Precauções

Fazer o seguinte

- Quando não estiver a usar oxigénio suplementar, certifique-se de que a tampa cobre a porta de oxigénio "C".
- Desobstrua as vias aéreas do paciente antes de utilizar o ressuscitador.
- Verifique sempre o funcionamento correto do ressuscitador:
 - Verifique a ação correta da válvula.
 - Certifique-se de que a válvula está isenta de obstruções.
 - Verifique que o paciente está a ser ventilado ao observar a subida e descida alternada do peito do paciente e a cor dos lábios e rosto durante a reanimação.

Não fazer o seguinte

- Não utilize em ambientes contaminados (por ex., gases venenosos, fumo, etc.)
- Caso se utilize oxigénio, não fume ou utilize na presença de equipamento cintilante ou chamas abertas.
- Não esterilize o Ressuscitador por autoclave, gás ou químicos.

Instruções de Utilização

Configuração—Ressuscitador

- Remova o ressuscitador e a máscara da embalagem e assente firmemente a caixa do ressuscitador "B" na porta da máscara "A".
- Antes de utilizar o ressuscitador, verifique visualmente a ação correta da válvula.
- Se ressuscitar com oxigénio suplementar, prenda a porta de oxigénio "C" à fonte de oxigénio adequada.
- Defina o fluxo de oxigénio para não exceder a recomendação de um médico.

Funcionamento—Ressuscitador

- Desobstrua as vias aéreas do paciente, caso estejam obstruídas.
- Incline a cabeça do paciente para trás e puxe o queixo para cima.
- Depois de estabelecer esta posição, coloque a máscara firmemente sobre o nariz e boca e mantenha no devido lugar com o polegar e o dedo indicador, apertando o queixo com outros dedos.
- Ao usar o bocal "D", insufla os pulmões usando a técnica de respiração boca-a-máscara atualmente aceite.
- Verifique que o peito do paciente sobe e desce durante a reanimação. Se o movimento estiver ausente durante a reanimação, verifique as vias aéreas do paciente.

- Temporize a reanimação com qualquer respiração espontânea para impedir o bloqueio da expiração.
- Se existirem matérias estranhas, como sangue ou vômitos na máscara, remova o ressuscitador do paciente e desobstrua as vias aéreas do paciente. Limpe quaisquer obstruções do ressuscitador soprando no bocal "D" e sacudindo qualquer matéria restante da máscara "A" e da caixa da válvula "B".
- Elimine o ressuscitador depois de o utilizar.
- Elimine todos os materiais de acordo com os regulamentos locais, estatais e federais. Descontamine e elimine todo material que represente potencial risco biológico.

Riscos e medidas de precaução relacionados com

ftalatos: Estas instruções referem-se ao símbolo de ftalato existente no dispositivo ou na respetiva embalagem. Se o dispositivo for utilizado para o tratamento de crianças, de grávidas ou lactantes, tenha em atenção que os seguintes tipos de procedimentos poderão aumentar o risco de exposição a ftalatos: transfusão de substituição em recém-nascidos, nutrição parentérica total em recém-nascidos, múltiplos procedimentos em recém-nascidos doentes, hemodíalise em indivíduos do sexo masculino durante o período peri-pubertário, fetos do sexo masculino e bebés do sexo masculino de grávidas e lactantes; e infusão massiva de sangue em pacientes traumatizados. Embora estes procedimentos possam representar um risco acrescido de exposição, não foram estabelecidas provas conclusivas dos riscos para a saúde humana. Como medida de precaução, no sentido de reduzir a possibilidade de exposições desnecessárias a ftalatos, o produto deve ser utilizado em conformidade com as instruções de utilização e os médicos devem abster-se de utilizar o mesmo para além do período de tempo que é medicamente necessário ou preciso.

Glossário de símbolos			
	Número de catálogo		Fabricante
	Número do lote		Quantidade
	Limpo e pronto a usar		Data de fabrico
	Consultar as instruções de utilização		A lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo exclusivamente a médicos ou por indicação médica
	Não é fabricado com látex de borracha natural		Cuidado
	Contém ftalatos		Para uma única utilização

NL Pediatrische mond-maskerresuscitator

Zuurstofpoort, filter, slang van 15 cm (6 inch), mondstuk

Beoogd gebruik

De beademingsballon is een beademingsballon voor eenmalig gebruik voor pulmonale reanimatie

Aandachtspunten

- Dit product mag alleen worden gebruikt door personeel dat grondig is getraind in de technieken voor pulmonale reanimatie.
- Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Door hergebruik functioneert het product mogelijk minder goed of kan het kruisbesmetting veroorzaken.

Waarschuwing

- De beademingsballon raakt blijvend vervormd als deze in samengedrukte toestand wordt opgeslagen. Hierdoor kan de beademing minder efficiënt worden.

Voorzorgen

Altijd

1. zorgen dat het dopje op de zuurstofpoort "C" is geplaatst, wanneer geen aanvullende zuurstof wordt gebruikt.
2. de luchtweg van de patiënt vrijmaken voordat u de beademingsballon gebruikt.
3. controleren of de beademingsballon goed werkt.
- controleren of de kleppen goed werken.
- controleren dat er niets tussen de klep zit.
- controleren of de patiënt wordt beademd door tijdens het beademen te kijken of de borstkas afwisselend op en neer gaat en of de kleur van de lippen en het gelaat verandert.

Nooit

1. gebruiken in een verontreinigde omgeving (bijv. met giftige gassen, rook, etc.)
2. als zuurstof wordt gebruikt, roken of gebruiken in de buurt van vonkende apparatuur of een open vlam.
3. de beademingsballon autoclaveren of steriliseren met gas of chemische middelen.

Aanwijzingen voor gebruik

Instellen—Beademingsballon

1. Verwijder de beademingsballon en het masker uit de verpakking en plaats de behuizing van de beademingsballon "B" stevig in de maskerpoort "A."
2. Voordat de beademingsballon wordt gebruikt moet visueel worden gecontroleerd of de klep goed werkt.
3. Bevestig zuurstofpoort "C" bij beademing met aanvullende zuurstof op een correct zuurstofbron.
4. Zorg bij het instellen dat de aanbevelingen van de arts niet worden overschreden.

Bediening—Beademingsballon

1. Maak de luchtweg van de patiënt vrij als deze is geblokkeerd.
2. Kantel het hoofd van de patiënt naar achteren en trek zijn of haar kin naar boven.
3. Nadat de patiënt in deze positie is geplaatst, dient u het masker stevig over de mond te plaatsen en op zijn plaats te houden met uw duim en wijsvinger; pak de kin vast met de andere vingers.
4. Gebruik mondstuk "D" om lucht in de longen te blazen met behulp van de geaccepteerde mond-maskerbeademingstechniek.
5. Controleer of de borst van de patiënt tijdens het reanimeren op en neer beweegt. Als tijdens het reanimeren geen beweging wordt waargenomen moet de luchtweg van de patiënt worden gecontroleerd.
6. Synchroniseer de beademing met eventuele spontane ademhaling om te voorkomen dat de uitademing wordt geblokkeerd.

7. Als er zich vreemde deeltjes, zoals bloed of braaksel, in het masker bevinden, verwijder de beademingsballon van de patiënt en maak de luchtweg van de patiënt vrij. Verwijder eventuele obstructies uit de beademingsballon door in het mondstuk "D" te blazen en de resterende deeltjes uit het masker "A" en de behuizing van het ventiel "B" te schudden.
8. Gooi de beademingsballon na gebruik weg.
- Materiaal afvoeren volgens lokale, federale voorschriften of voorschriften van de staat. Ontsmet en voer al het mogelijk biologisch gevaarlijk materiaal af.

Risico's en voorzorgsmaatregelen in verband met flatalen:

Deze instructie heeft betrekking op het flataal-symbool dat op het hulpmiddel of het verpakkingsmateriaal is aangebracht. Indien dit hulpmiddel wordt gebruikt voor de behandeling van kinderen of voor de behandeling van zwangere of zogende vrouwen, let er dan op dat de volgende soorten procedures het risico van blootstelling aan flatalen kunnen vergroten: Exsanguino-transfusie bij pasgeborenen, volledig parenterale voeding bij pasgeborenen, eenvoudige procedures bij zieke pasgeborenen, hemodialyse bij peripubere mannen, de mannelijke foetus en mannelijke baby van zwangere vrouwen en zogende vrouwen; alsmede grootschalige bloedinfusie bij traumapatiënten. Hoewel deze procedures een verhoogd risico van blootstelling met zich mee kunnen brengen, is geen definitief bewijs van risico's voor de menselijke gezondheid geleverd. Als voorzorgsmaatregel en om de mogelijkheid van onnodige blootstelling aan flatalen te verminderen, dient het product te worden gebruikt volgens de aanwijzingen voor gebruik, en mag het zorgverlenend personeel dit product niet langer gebruiken dan medisch noodzakelijk of vereist is.

Uitleg van symbolen			
	Catalogus-nummer		Fabrikant
	Partij-nummer		Hoeveelheid
	Schoon, klaar voor gebruik		Fabricagedatum
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing		Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit hulpmiddel uitsluitend door of in opdracht van een arts worden verkocht
	Niet vervaardigd van natuurlijk latexrubber		Let op
	Bevat flatalen		Uitsluitend voor eenmalig gebruik

SV Mun-mot-mask-återupplivningsanordning för barn

Syrgasport, filter, 15 cm (6 tum) slangar, munstycke

Avsedd användning

Återupplivningsanordningen är en enpatientbruk återupplivningsanordning avsedd för pulmonell återupplivning

Viktigt

- Denna produkt måste användas av personal grundligt utbildad i tekniken för pulmonell återupplivning.
- Endast för engångsbruk. Återanvändning kan försämrat produktens prestanda och bidra till korskontaminering.

Varning

- Permanent distorsion uppstår om återupplivningsanordningens påse förvaras komprimerad. Detta kan leda till minskad ventilationseffektivitet.

Försiktigheter

Får

- När extra syre inte används, se till att locket täcker "C"-syreporten.
- Rensa patientens luftväg innan återupplivningsanordningen används.
- Kontrollera alltid att återupplivningsanordningen fungerar korrekt.
- Kontrollera att ventilen fungerar korrekt.
- Kontrollera att ventilen inte är igensatt.
- Kontrollera att patienten ventileras genom att observera alternativt stigande och fallande av patientens bröstorg och färg på läppar och ansikte under återupplivning.

Nej

- Använd inte i förorenad atmosfär (t ex giftiga gaser, rök etc.)
- Om syrgas används, rök inte eller använd inte i närheten av gnistutrustning eller öppen eld.
- Sterilisera inte återupplivningsanordningen genom autoklavering eller med gas eller kemiska ämne.

Bruksanvisning

Återupplivningsanordningens inställning

- Ta bort återupplivningsanordningen och mask från förpackningen och sätt in återupplivningsanordningshuset "B" i maskporten "A."
- Innan återupplivningsanordningen slås på, kontrollera visuellt att ventilen fungerar korrekt.
- Om återupplivningsanordningen används med extra syrgas, anslut syrgasporten "C" för att försäkra korrekt syresättningen.
- Ställ in syrgasflödet så att det inte överskrider läkares rekommendation.

Återupplivningsanordningens användning

- Rensa patientens luftväg om den är igensatt.
- Luta patientens huvud tillbaka och dra upp hakan uppåt.
- Med patienten i denna position, placera masken ordentligt över näsan och munnen och håll den på plats med tummen och pekfinger; grepp hakan med andra fingrar.
- Med hjälp av munstycket "D", blås upp lungorna med hjälp av den för närvarande accepterade mun-till-mask-andningstekniken.

- Kontrollera att patientens bröstorg stiger och faller under återupplivning. Om rörelse saknas under återupplivning, kontrollera patientens luftväg.
- Tajma återupplivningen med eventuell spontan andning för att förhindra blockering av utandning.
- Om främmande ämnen, såsom blod eller vomitus, visas i masken, ta bort återupplivningsanordningen från patienten och rensa patientens luftväg. Rensa eventuella obstruktioner från återupplivningsanordningen genom att blåsa in i munstycket "D" och genom att skaka bort eventuella rester från masken "A" och ventilhuset "B".
- Kassera återupplivningsanordningen efter användning.
- Kassera allt material i enlighet med lokala föreskrifter. Sanera och kassera allt potentiellt smittförande biologiskt material.

Risker och försiktighetsåtgärder förknippade med ftalater:

Denna instruktion gäller ftalatsymbolen på anordningen eller dess förpackning. Om denna anordning används för behandling av barn eller gravida eller ammande kvinnor, bör man komma ihåg att följande typer av ingrepp kan öka exponeringsrisken för ftalater: Utbytestransfusion i nyfödda, total parenteral nutrition i nyfödda, flera ingrepp i sjuka nyfödda, hemodialys i peripubertala pojkar, kvinnor med foster av hankön och ammande kvinnor med spädbarns pojkar samt vid massiva blodtransfusioner för traumapatienter. Dessa ingrepp har visserligen potential att öka exponeringsrisken, men konklusiva belägg för hälsorisker för människor har inte fastställts. Som en säkerhetsåtgärd för att minska risken för onödig exponering för ftalater måste produkten användas i enlighet med bruksanvisningen och den medicinska personalen bör undvika användning av produkten under längre tid än vad som är medicinskt nödvändigt.

Symbolordlista			
	Artikelnum-merr		Tillverkare
	Satsnum-mer		Antal
	Ren, klar att användas		Tillverkningsdatum
	Läs bruksanvisningen		Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på order av en läkare
	Innehåller inte naturgum-milatex		Viktigt
	Innehåller ftalater		Endast för engångsbruk

DA Mund-til-maske-genoplivningsudstyr til børn

iltindtag, filter, 15 cm (6 tommer) slange, mundstykke

Tilsigtet anvendelse

Genoplivningsudstyret er kun til brug på én patient og er beregnet til lungeredning

Forsigtighedsregler

- Dette produkt må kun anvendes personer, der har modtaget den fornødne uddannelse i lungeredningsteknikker.
- Kun til engangsbrug. Genanvendelse kan forringe produktydelsen eller medvirke til krydskontaminering.

Advarsel

- Permanent deformation kan forekomme, hvis ventilationsposen opbevares i komprimeret tilstand. Dette kan resultere i nedsat ventilationseffektivitet.

Forholdsregler

Må

1. Sørg for, at dækslet er monteret korrekt på iltindtaget "C", når der ikke anvendes supplerende ilt.
 2. Ryd patientens luftveje, inden genoplivningsudstyret tages i brug.
 3. Kontroller altid genoplivningsudstyrets funktionsdygtighed inden ibrugtagning.
- Bekræft korrekt ventilvirkning.
 - Bekræft, at ventilen ikke er tilstoppet.
 - Bekræft, at patienten ventileres ved at sikre, at patientens brystkasse hæver og sænker sig og ved at observere læbernes og ansigtets farve under genoplivning.

Må ikke

1. Undlad at anvende udstyret i forurenede omgivelser (f.eks. ved tilstedeværelse af giftgasser, røgdampe osv.)
2. Hvis der anvendes ilt, må udstyret ikke anvendes i nærheden af gnistdannende udstyr eller åben ild, og rygning er ikke tilladt.
3. Undlad at udsætte genoplivningsudstyret for autoklave-, gas- eller kemisk sterilisering.

Brugsanvisning

Opsætning—Genoplivningsudstyr

1. Tag genoplivningsudstyret og masken ud af emballagen, og sæt genoplivningsudstyrets hus "B" ind i maskeindtaget "A".
2. Inden genoplivningsudstyret tages i brug skal det undersøges visuelt for at bekræfte korrekt ventilvirkning.
3. Hvis der udføres genoplivning med supplerende ilt, skal iltindtaget "C" slutes til en passende iltkilde.
4. Indstil iltstrømmen, og undgå at overskride lægens anbefalede grænseværdier.

Betjening—Genoplivningsudstyr

1. Ryd patientens luftveje, hvis de er blokerede.
2. Bøj patientens hoved bagover, og tryk hagen opad.
3. Når denne kropsstilling er etableret, skal masken placeres med en tæt pasform over næsen og munden og holdes på plads med en tommel- og pegefinger samtidig med, at hagen holdes på plads med de andre fingre.
4. Fyld lungerne ved hjælp af mundstykke "D" ved brug af en egnet mund-til-maske-genoplivningsteknik.

5. Bekræft, at patientens brystkasse hæver og sænker sig under genoplivning. Hvis patientens brystkasse ikke hæver og sænker sig under genoplivning, skal patientens luftveje kontrolleres.
 6. Tag tid på genoplivning med evt. spontan vejrtrækning for at forhindre blokering af luftvejene ved udånding.
 7. Hvis der konstateres fremmedlegemer såsom blod eller opkast i masken, skal genoplivningsudstyret fjernes fra patienten, hvorefter patientens luftveje skal ryddes. Fjern evt. obstruktioner fra genoplivningsudstyret ved at blæse ind i mundstykket "D" og ryste evt. tilbageværende materialer ud af masken "A" og ventilhuset "B".
 8. Kasser genoplivningsudstyret efter brug.
- Bortskaf alle materialer i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale forordninger. Dekontaminer og bortskaf alle potentielt miljøfarlige materialer.

Risici og sikkerhedsforanstaltninger vedrørende phthalater

Denne vejledning vedrører phthalatsymbolet, som er anført på anordningen eller dens emballage. Hvis anordningen anvendes til behandling af børn eller gravide eller ammende kvinder, skal det bemærkes, at følgende typer procedurer medfører en forøget eksponeringsrisiko for phthalater: Udskeftningstransfusion på nyfødte, parenteral ernæring af nyfødte, flere procedurer på syge nyfødte, hæmodialyse på drenge i pubertetsalderen, drengefostrer og drengebørn af gravide kvinder, ammende kvinder og massiv blodinfusion på traumepatienter. Selvom disse procedurer medfører en forøget eksponeringsrisiko, er der ikke konstateret endeligt bevis for menneskelige sundhedsrisici. Som en sikkerhedsforanstaltning med henblik på nedsættelse af risikoen for unødvendig eksponering for phthalater skal produktet anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, og praktiserende læger skal undlade at anvende produktet længere end den periode, hvori produktet er medicinsk påkrævet eller nødvendigt.

Symbolforklaring			
	Katalognummer		Producent
	Batchnummer		Antal
	Ren, klar til brug		Fremstillingsdato
	Se brugsanvisningen		Ifølge amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges af en læge eller ifølge lægeordination
	Ikke fremstillet af naturgummilætex		Forsigtig
	Indeholder phthalater		Kun til engangsbrug

NO Munn-til-maske gjenopplivningsenhet for barn

Oksygenport, filter, 15 cm (6 tommer) slange, munnstykke

Tiltenkt bruk

Gjenopplivningsenheten er en gjenopplivningsenhet til engangsbruk som er tiltenkt for lungeredning

Forsiktighetsregler

- Dette produktet må brukes av personell som har fått grundig opplæring i teknikkene rundt gjenopplivning via lungeredning.
- Kun til engangsbruk. Gjenbruk kan svekke produktets ytelse, eller føre til krysskontaminering.

Advarsel

- Posen på gjenopplivningsenheten kommer til å bli permanent forvridd hvis den oppbevares i en komprimert tilstand. Dette kan resultere i redusert ventileringseffektivitet.

Forholdsregler

Dette må du gjøre:

1. Sørg for at hetten dekker oksygenporten «C» når supplerende oksygen ikke brukes.
2. Sørg for at pasientens luftveier er åpne før du bruker gjenopplivningsenheten.
3. Sjekk alltid at gjenopplivningsenheten fungerer som den skal:
 - Bekreft at ventilen fungerer som den skal.
 - Bekreft at det ikke er noen obstruksjoner i ventilen.
 - Bekreft at pasienten blir ventilt ved å følge med på at pasientens bryst hever og senker seg og kontroller fargen på leppene og ansiktet under gjenopplivning.

Dette må du ikke gjøre:

1. Ikke bruk i kontaminerte omgivelser (f.eks. giftgass, røyk osv.)
2. Hvis det brukes oksygen, må det ikke røykes eller brukes i nærheten av åpen ild eller utstyr som danner gnister.
3. Ikke steriliser gjenopplivningsenheten ved autoklaving, gass eller kjemisk.

Bruksanvisning

Oppsett – Gjenopplivningsenhet

1. Fjern gjenopplivningsenheten og masken fra emballasjen og fest huset «B» på gjenopplivningsenheten til maskens port «A».
2. Før du bruker gjenopplivningsenheten må du visuelt bekrefte at ventilen fungerer som den skal.
3. Ved gjenopplivning med supplerende oksygen, fest oksygenporten «C» til riktig oksygenkilde.
4. Still inn oksygenstrømmen slik at den ikke overstiger legens anbefaling.

Bruk – Gjenopplivningsenhet

1. Åpne pasientens luftveier hvis de er blokkert.
2. Bøy pasientens hode bakover, og trekk haken opp.
3. Etter å ha plassert pasienten i denne posisjonen, plasser du masken tett over nesen og munnen og holder den på plass med tommelen og pekefingeren, ta tak i haken med de andre fingrene.
4. Ved hjelp av munnstykke «D», fyll lungene ved hjelp av en godkjent munn-til-maske pusteteknikk.
5. Kontroller at pasientens bryst hever og senker seg under gjenopplivningen. Hvis det ikke er

noen bevegelse under gjenopplivningen, må du kontrollere pasientens luftveier.

6. Avpass gjenopplivning med eventuell spontan pusting for å unngå blokkering av luftveiene ved utånding.
7. Hvis fremmedlegemer, som blod eller oppkast, kommer opp i masken, fjern gjenopplivningsenheten fra pasienten og rengjør pasientens luftvei. Fjern eventuelle hindringer fra gjenopplivningsenheten ved å blåse inn i munnstykket «D» og riste gjenværende materiale ut av masken «A» og ventilhuset «B».
8. Kast gjenopplivningsenheten etter bruk.
 - Kasser alle materialer i henhold til lokale, statlige og føderale forskrifter. Dekontaminer og kasser alt materiale som kan utgjøre en mikrobiologisk risiko.

Risiko og forholdsregler i forhold til ftalater: Denne instruksjonen gjelder ftalat-symbolet som er festet på enheten eller emballasjen. Hvis denne enheten brukes til behandling av barn, eller behandling av gravide eller ammende kvinner, må man være oppmerksom på at følgende typer prosedyrer kan øke risikoen for eksponering for ftalater: Utskiftningstransfusjon hos nyfødte, total parenteral ernæring hos nyfødte, flere prosedyrer hos syke nyfødte, hemodialyse i peripuberal gutter, guttefoster og guttebarn av gravide kvinner, og ammende kvinner, og massiv blodinfusjon i traumpasienter. Selv om disse prosedyrene har potensial for økt risiko for eksponering, er bevis for helsefare for mennesker ikke klarlagt. Som et forebyggende tiltak for å redusere potensialet for unødvendig eksponering for ftalater, må produktet brukes i henhold til bruksanvisningen, og brukeren må avstå fra å bruke dette produktet utover den tiden produktet er medisinsk nødvendig eller ønsket.

Symbolforklaring

	Katalognum- mer		Produsent
	Serienummer		Antall
	Ren, klar for bruk		Produksjon- sdato
	Se bruks- anvisningen		Amerikansk føderal lov begrenser salg av denne enheten av, eller på ordre fra, en lege
	Ikke fremstilt med naturlig gummilateks		Obs
	Inneholder ftalater		Kun til engangsbruk

FI Pediatriinen elvytysasu

Happiliitin, suodatin, 15 cm:n (6 tuumaa) letku, suukappale

Käyttötarkoitus

Elvytysasu on kertakäyttöinen pulmonaaliseen elvytykseen tarkoitettu elvytysväline

Huomioit

- Vain pulmonaaliin elvytystekniikoihin perusteellisesti koulutettu henkilöstö saa käyttää tätä tuotetta.
- Kertakäyttöinen. Tuotteen uudelleenkäyttö voi huonontaa sen suorituskykyä tai edistää riskikontaminaatiota.

Varoitus

- Jos elvytyspussia säilytetään paineistetussa tilassa, se saattaa jäädä pysyvästi väärään muotoon. Tämä voi heikentää ilmanvaihdon tehokkuutta.

Varotoimenpiteet

Sallittua

- Kun lisähappi ei ole käytössä, varmista että happiliitin "C" on peitetty suojuksella.
- Avaa potilaan ilmatiet ennen elvytysasuun käyttämistä.
- Tarkista aina elvytysasuun oikea toiminta:
 - Varmista venttiilin asianmukainen toiminta.
 - Varmista, että venttiilissä ei ole tukkeumia.
 - Varmista potilaan ventilointi: tarkkaile, että potilaan rinta nousee ja laskee elvytyksen aikana. Tarkkaile myös potilaan huulien ja kasvojen väriä.

Ei sallittua

- Älä käytä saastunutta ilmaa (myrkylliset kaasut, savu jne.)
- Mikäli käytetään happea, älä tupakoi tai käytä kipinöivien laitteiden tai avotulen lähellä.
- Älä steriloi elvytysasuja autoklaavilla, kaasu- tai kemiallisella steriloinnilla.

Käyttöohjeet

Käyttöönotto – elvytysasu

- Poista elvytysasu ja maski pakkauksesta ja aseta elvytysasuun kotelo "B" tiukasti maskin liittimeen "A."
- Varmista ennen elvytysasuun käyttämistä sen venttiilin asianmukainen toiminta silmämääräisesti.
- Jos elvytys tapahtuu lisähappea käyttämällä, liitä happiliitin "C" asianmukaiseen hapenottopesteseen.
- Aseta hapen virtausnopeus siten, että se ei ylitä lääkärin suosituksia.

Käyttö – Elvytysasu

- Avaa potilaan ilmatiet, jos niissä on tukoksia.
- Kallista potilaan pää taakse ja nosta leukaa ylöspäin.
- Kun potilas on asetettu tähän asentoon, aseta maski tiukasti nenän ja suun päälle ja pidä sitä paikallaan peukalon ja etusormen avulla. Tartu potilaan leukaan muilla sormilla.
- Täytä keuhkot ilmalla nykyisin käytössä olevaa suusta maskiin -hengitystekniikkaa käyttäen suukappalella "D".
- Varmista, että potilaan rinta nousee ja laskee elvytyksen aikana. Jos liikettä ei tapahdu elvytyksen aikana, tarkista potilaan ilmatiet.

- Ajoita elvytys mahdollisen spontaanin hengityksen kanssa niin, ettei estä uloshengitystä.
- Jos maskiin tulee vierasainetta, kuten verta tai oksennusta, poista elvytysasu potilaalta ja avaa potilaan ilmatiet. Puhdista mahdolliset tukokset elvytysasuista puhaltamalla suukappaleeseen "D" ja ravistamalla jäljellä olevat tukkeumat ulos maskista "A" ja venttiilikotelosta "B".
- Hävitä elvytysasu käytön jälkeen.
- Hävitä kaikki materiaalit paikallisten, kansallisten ja alueellisten määräysten mukaisesti. Dekontaminoi ja hävitä kaikki mahdollisesti biologisesti vaaralliset materiaalit.

Flataatteihin liittyvät riskit ja varotoimenpiteet: Tämä ohje liittyy laitteessa tai sen pakkauksessa olevaan flataatti-symboliin. Jos laitetta käytetään lasten tai raskaana olevien tai imettävien naisten hoitamiseen, on huomioitava, että seuraavat toimenpiteet voivat lisätä flataatteille altistumisen riskiä: Transfuusi vastasyntyneille, vastasyntyneiden parenteraalinen ruokinta, useat toimenpiteet sairaille vastasyntyneille, hemodialyysi peripubertaalisille miehille, raskaana olevien ja imettävien naisten miessikiöille ja poikalapsille sekä suurimääräinen veri-infuusio traumapotilaille. Vaikka näihin toimenpiteisiin liittyy mahdollisesti kasvanut altistumisriski, altistumisen terveysriskeistä ei ole olemassa pitviä todisteita. Turhan flataatteille altistumisen välttämiseksi tuotetta tulee käyttää käyttöohjeiden mukaisesti ja henkilökunnan tulee pöytätyötä käyttämästä tuotetta pidempään kuin lääketieteellisistä syistä on tarpeellista.

Symbolien selitykset			
	Tuotekoodi		Valmistaja
	Eränumero		Määrä
	Puhdas, käyttövalmis		Valmistus-päivä
	Tutustu ohjeisiin Käyttöohjeet		Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä
	Ei valmistettu luonnonkumil-atteksista		Huomio
	Sisältää flataatteja		Kertakäyt-töinen

PL Maska resuscytacyjna dla dzieci

Port tlenu, filtr, przewody o długości 15 cm (6 cali), ustnik

Przeznaczenie

Resuscytator jest resuscytorem jednorazowego użytku, przeznaczonym do resuscytacji płuc.

Przeestrogi

- Produkt ten musi być używany przez personel starannie przeszkolony w zakresie technik resuscytacji płuc.
- Wyłącznie jednorazowego użytku. Ponowne użycie może pogorszyć wydajność produktu lub przyczynić się do zakażenia krzyżowego.

Ostrzeżenie

- Jeśli worek resuscytacyjny będzie przechowywany w stanie ściśniętym, nastąpi jego trwałe zniekształcenie. Może to skutkować obniżeniem skuteczności wentylacji.

Środki ostrożności

Należy

1. Gdy dodatkowe źródło tlenu nie jest używane należy upewnić się, że nasadka zakrywa port tlenu „C”.
2. Oczyścić drogi oddechowe pacjenta przed użyciem resuscytatora.
3. Zawsze sprawdzać prawidłowe działanie resuscytatora:
- Sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie zaworu.
- Sprawdzić, czy zawór jest wolny od zatorów.
- Sprawdzić, czy pacjent jest wentylowany, obserwując na przemian ruch klatki piersiowej pacjenta w górę i w dół oraz kolor warg i twarzy podczas resuscytacji.

Nie należy

1. Nie stosować w zanieczyszczonej atmosferze (np. trujące gazy, dym itp.)
2. W przypadku stosowania tlenu, nie palić ani nie używać w obecności sprzętu iskrzącego lub otwartych źródeł zapłonu.
3. Nie sterylizować resuscytatora w autoklawie, gazem ani chemicznie.

Instrukcja użytkowania

Instalacja – Resuscytator

1. Wyjąć resuscytator i maskę z opakowania i dobrze osadzić obudowę resuscytatora „B” na porcie maski „A”.
2. Przed użyciem resuscytatora należy sprawdzić wzrokowo prawidłowe działanie zaworu.
3. W przypadku resuscytacji z użyciem dodatkowe źródła tlenu należy podłączyć port tlenu „C” do odpowiedniego źródła tlenu.
4. Przepływ tlenu należy ustawić na wartość nieprzekraczającą wartości zalecanej przez lekarza.

Działanie – Resuscytator

1. Oczyścić drogi oddechowe pacjenta, jeśli są niedrożne.
2. Odchylić głowę pacjenta i pociągnąć za brodę.
3. Po ustaleniu tej pozycji założyć mocno maskę na nos i usta i przytrzymać je w tym miejscu za pomocą kciuka i palca wskazującego, chwytając brodę pozostałymi palcami.
4. Za pomocą ustnika „D” napelnić płuca z użyciem aktualnie przyjętej techniki oddechowej usta-maski.
5. Sprawdzić, czy klatka piersiowa pacjenta w trakcie resuscytacji podnosi się i obniża. W przypadku braku ruchu w trakcie resuscytacji należy sprawdzić drogi oddechowe pacjenta.
6. Uzupełnić resuscytację spontanicznym oddechem, aby zapobiec blokowaniu wydechu.

7. Jeśli w masce pojawiają się ciała obce, takie jak krew czy wymiociny, należy zdjąć resuscytator z twarzy pacjenta i oczyścić drogi oddechowe pacjenta. Należy usunąć wszelkie zatory z resuscytatora, dmuchając w ustnik „D” i wytrąsając pozostałe ciała obce z maski „A” i obudowy zaworu „B”.
8. Wyrzucić resuscytator po użyciu.
- Wszystkie materiały należy usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi, stanowymi i federalnymi. Wszelkie materiały stanowiące potencjalne zagrożenie biologiczne należy odkazić i usunąć.

Niebezpieczeństwa i środki ostrożności związane z ftalanami:

Te wskazówki odnoszą się do symbolu ftalanów na urządzeniu lub jego opakowaniu. Jeżeli urządzenie stosowane jest do terapii dzieci, kobiet w ciąży lub karmiących; trzeba wiedzieć, że następujące typy procedur mogą zwiększać ryzyko narażenia na kontakt z ftalanami: Transfuzja wymienna u noworodków, całkowite żywienie pozajelitowe noworodków, wielokrotne procedury u chorych noworodków, dializa krwi u chłopców w okresie dojrzewania, płody i niemowlęta płci męskiej, kobiet w ciąży i karmiących oraz pourazowe wlewy znacznych ilości krwi. Chociaż te procedury wiążą się potencjalnie ze zwiększeniem ryzyka narażenia na kontakt, nie istnieją jednoznaczne dowody na zagrożenie zdrowia człowieka. Jako środek ostrożności, aby zmniejszyć potencjał narażenia na kontakt z ftalanami, należy stosować ten produkt zgodnie z instrukcją użytkowania i nie stosować go przez okres dłuższy niż medycznie niezbędny lub potrzebny.

Słowniczek symboli			
	Numer katalogowy		Producent
	Numer partii		Ilość
	Produkt czysty, gotowy do użycia		Data produkcji
	Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania		Prawo federalne Stanów Zjednoczonych dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie
	Wyprodukowano bez użycia naturalnej gumy lateksowej		Przeestroga
	Zawiera ftalany		Wyłącznie jednorazowego użytku

HU Gyermekgyógyászati újraélesztő lélegeztetőmaszk

Oxigéncsatlakozó-aljzat, szűrő, 15 cm (6 col) hosszú cső, csutora

Rendeltetés

Az egyszer használatos újraélesztő eszköz rendeltetése szerint pulmonális újraélesztés céljából használható

Övintézkedések

- A terméket a pulmonális újraélesztési technikákban alaposan képzett szakembereknek kell használniuk.
- Kizárólag egyszeri felhasználásra. Az újrafelhasználás ronthatja a termék teljesítményét, vagy elősegítheti a keresztfertőzések kialakulását.

Figyelmeztetés

- Az újraélesztő zsák összenyomott állapotban tárolása esetén annak végleges alakváltozása következhet be. Ez a lélegeztetés csökkent hatékonyságát eredményezheti.

Övintézkedések

Teendők

- Amikor nem vesznek igénybe kiegészítő oxigénellátást, biztosítani kell, hogy a „C” betűvel megjelölt oxigéncsatlakozó nyílást lefedje a kupak.
- Az újraélesztő eszköz használata előtt tegye szabaddá a páciens légutját.
- Minden esetben ellenőrizni kell az újraélesztő eszköz megfelelő működését:
 - Ellenőrizze a szelep megfelelő működését.
 - Ellenőrizni kell, hogy a szelep elzáródásmentes-e.
 - Ellenőrizze, hogy a páciens lélegeztetése valóban megtörténik-e az újraélesztés során figyelje a mellkas váltakozó emelkedését és süllyedését, valamint a páciens ajkának és arcának színét.

Tilos

- Szennyezett környezetben tilos használni az eszközt (pl. mérgező gázok, füst stb. jelenlétében).
- Oxigén használata esetén tilos a dohányzás, valamint szikraképzésre alkalmas berendezések vagy nyílt láng jelenlétében tilos az oxigénhasználat.
- Az újraélesztő eszközt tilos autoklávban, gázzal vagy kémiai úton sterilizálni.

Használati utasítás

Az újraélesztő eszköz előkészítése

- Vegye ki az újraélesztő eszközt és maszkot a csomagból, és helyezze stabilan az eszköz „B” burkolatát a maszk „A” csatlakozófoglalatába.
- Az újraélesztő eszköz használata előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a szelep megfelelő működését.
- Az újraélesztés kiegészítő oxigénellátással végzése esetén csatlakoztassa a „C” oxigéncsatlakozó-nyílást megfelelő oxigénforráshoz.
- Az oxigén áramlási sebességét úgy kell beállítani, hogy az ne haladja meg a kezelőorvos ajánlását.

Használat – újraélesztő eszköz

- Amennyiben el van záródva a páciens légútja, tegye szabaddá.
- Döntse hátra a páciens fejét, és húzza fel az állát.
- Miután kialakította ezt a pozíciót, helyezze a maszkot stabilan az orra, és a hüvelyk- és mutatóujjával tartsa a helyén, miközben a többi ujjával megfogja az állát.
- A „D” csutora segítségével fújja fel a tüdőt a lélegeztetőmaszkok használata tekintetében aktuálisan elfogadott lélegeztetési technika alkalmazásával.
- Az újraélesztés során ellenőrizze a páciens mellkasának emelkedését és süllyedését. Ha újraélesztés közben nem mozog a páciens mellkasa, ellenőrizze a légutjait.
- Az újraélesztést az esetleg fennálló spontán légzéshez kell időzíteni, hogy megelőzhető legyen a kilégzés elzárása.

- Ha a maszkban idegen anyagok, pl. vér vagy hányás jelenik meg, vegye le az újraélesztő eszközt a páciensről, és szabadítsa fel a páciens légutját. Az újraélesztő eszköz esetleges elzáródásának elhárításához fújjon bele a „D” csutorába, majd rázzon ki bármilyen anyagmaradványt az „A” maszkból és a „B” szelepházból.
- Az újraélesztő eszköz használat után selejtezni kell.
 - Az anyagokat a helyi, állami és szövetségi jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Valamennyi potenciálisan biológiai veszélyes anyagot fertőtleníteni és ártalmatlanítani kell.

Ftalatokkal kapcsolatos kockázatok és

övíntézkedések: A jelen utasítás az eszközön vagy annak csomagolásán feltüntetett „ftalát” szimbólumra vonatkozik. Ha az eszközt gyermekek kezelésére vagy várandós, illetve szoptató nők kezelésére használják, kérjük figyelembe venni, hogy a következő típusú beavatkozások növelhetik a ftalátexpozíció kockázatát: cseretranszfúzió újszülötteknél, újszülöttek teljes parenterális táplálása, beteg újszülötteken többféle beavatkozás elvégzése, haemodialízis pubertás körüli fiúknál, illetve várandós vagy szoptató nők fűmagzatánál vagy fűcsecsemőjénél, valamint nagymennyiségű vér transfundálása balesetes pácienseknél. Bár ezeknél az eljárásoknál fennáll az expozíció fokozott kockázata, az emberi egészségre gyakorolt kockázat vonatkozásában nem állnak rendelkezésre meggyőző bizonyítékok. Övíntézkedésként, a szükségletlen ftalátexpozíció lehetőségének csökkentése érdekében a terméket a használati utasítás szerint kell alkalmazni, és az orvosoknak/kezelőknek a termék használatát az orvosilag elengedhetetlen esetekre és csak az orvosilag feltétlenül szükséges időtartamra kell korlátozniuk.

Jelmagyarázat			
	Katalógus-szám		Gyártó
	Tételszám		Mennyiség
	Tiszta, használ- atra kész		Gyártás időpontja
	Olvassa el a használati utasítást		Az Egyesült Államok szövetségi törvényei értelmében az eszköz kizárólag or- vos által vagy rendelvényére értékesíthető
	Előállítás- ához nem használtak természetes gumit		Vigyázat!
	Előállítás- ához nem használtak természetes gumit		Kizárólag egyszeri felhasznál- ásra

CS Pediatrický resuscitátor z úst do masky

Kyslíkový port, filtr, hadička 15 cm (6 palců), náustek

Zamýšlený účel

Resuscitátor na jedno použití je určen pro plicní resuscitaci

Upozornění

- Tento výrobek musí používat pracovníci důkladně vyškolení v technikách plicní resuscitace.
- Pouze na jedno použití. Opakované použití může snížit výkon výrobku nebo přispět ke křížové kontaminaci.

Varování

- K trvalé deformaci dojde, pokud je resuscitační vak uložen ve stlačeném stavu. Mohlo by to vést ke snížené účinnosti ventilace.

Preventivní opatření

Co dělat

1. Pokud nepoužíváte doplňkové dodávání kyslíku, zajistěte, aby byl kyslíkový port „C“ zakrytý krytkou.
2. Před použitím resuscitátoru vyčistěte dýchací cesty pacienta.
3. Vždy zkontrolujte správnou funkci resuscitátoru:
 - Ověřte správnou funkci ventilu.
 - Ověřte, zda ventil není ucpaný.
 - Ověřte, zda je ventilace pacienta taková, aby bylo během resuscitace možné pozorovat střídavý vzestup a pokles hrudníku pacienta a barvu rtů a tváře.

Co nedělat

1. Nepoužívejte v kontaminované atmosféře (např. jedovaté plyny, kouř atd.)
2. Při použití kyslíku nekuřte a nepoužívejte v přítomnosti jiskřícího zařízení nebo otevřeného plamene.
3. Ke sterilizaci resuscitátoru nepoužívejte sterilizaci v autoklávu, plynem ani chemickou.

Pokyny k použití

Nastavení – resuscitátor

1. Vymějte resuscitátor a masku z balení a pevně usaďte těleso resuscitátoru „B“ do portu masky „A“.
2. Před použitím resuscitátoru vizuálně zkontrolujte správnou funkci ventilu.
3. Pokud provádíte resuscitaci s doplňkovým dodáváním kyslíku, připojte kyslíkový port „C“ k odpovídajícímu zdroji kyslíku.
4. Nastavte průtok kyslíku tak, aby nepřekračoval doporučení lékaře.

Používání – resuscitátor

1. Pokud jsou ucpané, vyčistěte dýchací cesty pacienta.
2. Zakloňte hlavu pacienta dozadu a předsaďte bradu.
3. Po dosažení této pozice umístěte masku pevně přes nos a ústa a držte ji na místě palcem a ukazováčkem, ostatními prsty následně uchopte bradu.
4. S využitím náustku „D“ nafukujte plíce podle aktuálně platné techniky pro dýchání z úst do masky.
5. Zkontrolujte, že se hrudník pacienta během resuscitace zdvíhá a klesá. Pokud je během resuscitace nepřítomný pohyb, zkontrolujte dýchací cesty pacienta.

6. Načasujte resuscitaci podle případného spontánního dýchání, aby se zabránilo zablokování výdechu.
7. Pokud se v masce objeví cizí látky, jako jsou například krev nebo zvratky, sejměte resuscitátor z pacienta a vyčistěte dýchací cesty pacienta. Vyčistěte veškeré překážky z resuscitátoru fouknutím do náustku „D“ a vytřením zbývajících cizích látek z masky „A“ a tělesa ventilu „B“.
8. Po použití resuscitátor vyhodte.
 - Všechny materiály likvidujte v souladu s místními, státními a federálními předpisy. Dekontaminujte a zlikvidujte veškerý potenciálně biologicky nebezpečný materiál.

Rizika a bezpečnostní opatření týkající se flatlátů:

Tyto pokyny se týkají symbolu flatlátů uvedeného na zařízení nebo na jeho obalu. Pokud se zařízení používá při léčbě dětí nebo těhotných či kojících žen, je třeba vzít na vědomí, že následující typy zákroků mohou zvýšit riziko vystavení flatlátům: výměna krve u novorozenců, totální parenterální výživa novorozenců, opakované zákroky u nemocných novorozenců, hemodialýza u předpubertálních chlapců, plodu a kojenice mužského pohlaví u těhotných a kojících žen a rozsáhlá krevní infuze u zraněných pacientů. I když se u uvedených postupů zvyšuje riziko vystavení flatlátům, jednoznačné důkazy o ohrožení lidského zdraví nejsou k dispozici. Jako preventivní opatření v zájmu omezení zbytečného vystavení flatlátům je třeba tento výrobek používat v souladu s pokyny k použití. Lékaři by také tento výrobek měli používat pouze po medicínsky nevyhnutelné potřebnou nebo požadovanou dobu.

Glosář symbolů			
	Katalogové číslo		Výrobce
	Číslo šarže		Množství
	Čisté, připravené k použití		Datum výroby
	Prostudujte si návod k použití		Zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékaře nebo na lékařský předpis
	Není vyrobeno za použití přírodního latexu		Upozornění
	Obsahuje flatláty		Pouze na jedno použití

JA 小児用口対マスク人工蘇生器

酸素供給口、15 cm (6インチ) チューブ、マウスピース

使用目的

本人工蘇生器は、肺蘇生法を意図した1回使い捨て人工蘇生器です

注意

- 本製品は、必ず肺蘇生法術の訓練を受けた人員が使用してください。
- 単回使用に限ります。再使用すると、製品の性能が劣化し、相互汚染につながる場合があります。

警告

- 人工蘇生器バッグを圧縮した状態で保存すると、回復することのできないゆがみが生じます。回復することのできな歪みにより、人工呼吸効率の低下を招くことがあります。

術前注意

実施事項

- 補助酸素を使用していないときは、酸素ポート「C」がキャップで覆われていることを確認してください。
- 人工蘇生器を使用する前に、患者の気道を確保してください。
- 以下に従い、必ず人工蘇生器が正しく機能することを確認してください：
 - バルブが正しく作動することを確認する。
 - バルブに閉塞物がないことを確認する。
- 蘇生中、患者の胸部の上下の動きが交互に繰り返されること、および口唇や顔の色を観察して、患者が人工呼吸されていることを確認する。

禁止事項

- 汚染された環境下 (例: 毒ガス、煙等) では使用しないでください。
- 酸素を使用する場合、点火装置や火気の下で喫煙または使用しないでください。
- 人工蘇生器をオートクレーブやガスで、または化学的に滅菌しないでください。

取扱説明書

セットアップ-人工蘇生器

- 人工蘇生器とマスクをパッケージから取り出し、人工呼吸器のハウジング「B」をマスクポート「A」にしっかりと固定します。
- 人工蘇生器を使用する前に、バルブが正しく動作することを目視確認してください。
- 補助酸素を使用して人工呼吸を行う場合、酸素ポート「C」を適切な酸素供給源に取り付けます。
- 医師が推奨する値を超えないように、酸素流量を設定します。

操作-人工蘇生器

- 患者の気道に閉塞物がある場合、除去します。
- 患者の頭部を後ろに傾け、顎を引き上げます。
- この位置にすることができたら、マスクをしっかりと鼻と口に当てて固定させます。このとき、親指と人差し指でマスクを持ち、その他の指であごを持つようにします。
- マウスピース「D」を使用して、現在許容されているマウスピース・マスク法人工呼吸法を用いて肺を膨らませます。
- 人工蘇生中、患者の胸部の上下の動きを確認します。人工蘇生中に動きが見られなければ、患者の気道を確認します。
- 呼吸を妨げないように、自発呼吸に合わせて人工蘇生

のタイミングを計ります。

- マスク中に血液や嘔吐物などの異物が認められる場合、患者から人工蘇生器を外して患者の気道から取り除きます。マウスピース「D」から空気を吹き込み、人工蘇生器を振って残渣をマスク「A」とバルブハウジング「B」から出して、異物をすべて取り除きます。
- 使用後は人工蘇生器を廃棄してください。
 - 地方、州、および連邦規則に従ってすべての材料を廃棄してください。潜在的にバイオハザードとなる材料はすべて除染して廃棄してください。

フタル酸エステルに関する既知のリスクと予防措置について: 本説明は、本装置または本装置パッケージに明示されているフタル酸エステルの記号に関連しています。本装置を小児、妊娠中または授乳中の女性の治療に使用する場合、次の医療行為により、フタル酸エステルへの暴露の危険性が高まるおそれがあることに注意してください。新生児の交換輸血、新生児の完全静脈栄養施行、病気の新生児への複数回の手術実施、思春期前後の男児、男児胎児および男児を妊娠中の女性、授乳中の女性への血液透析、外傷患者への大量輸血。これらの医療行為は、暴露の危険性を高める可能性を有していますが、人間の健康へのリスクに関して確定的証拠は確立されていません。予防措置として、フタル酸エステルへの不必要な暴露を招く可能性を軽減するため、本品は必ず使用方法に従ってご使用ください。また、医師は、医学的に必要な、または必要とされる期間を超えて本品を使用しないでください。

記号に関する用語集

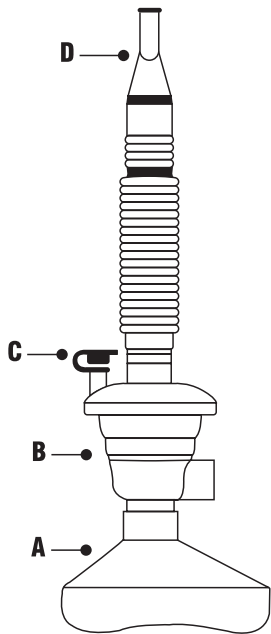
	カタログ番号		メーカー
	ロット番号		数量
	清浄、即使用可能		製造日
	取扱説明書を参照のこと		米国連邦法では、本装置の販売を医師本人または医師の指示を受けたものに限定しています
	天然ゴムラテックス製ではありません		注意
	フタル酸塩含有		単回使用に限る

Page intentionally left blank

Page intentionally left blank

Page intentionally left blank

en	Pediatric	fr	Pédiatrique	de	Kinder
es	Pediátrico	pt	Pediátrico	nl	Kinderen
da	Barn	no	Pediatrisk	fi	Pediatrinen
it	Pediatrico	sv	Barn	pl	Dla dzieci
hu	Gyermekegyógyászati	cs	Děti	ja	小児



- CS

Pediatrický resuscitátor z úst do masky
Kyslíkový port, filtr, hadička 15 cm (6 palců), náustek
- JA

小児用口対マスク人工蘇生器
酸素供給口、15 cm (6 インチ) チューブ、マウスピース